

无 师 自 通 英 语 会 话 丛 书



出国英语会话

Dialogues for Abroad English

主 编 轱 涛



广东海燕电子音像出版社

本书编委会

主 编 轲 涛

编 委 轲修臣	李江宏	林 章	李 红
姚 青	韩江红	张永平	徐 萍
刘同冈	刘梓红	徐光伟	安 然
李立新	刘 玲	吕俊怀	

阅 读 提 示



随着改革开放的日趋深化和中国入世,中外经济、贸易、文化等领域的交流日益频繁,我国各行各业都对英语水平提出了更高的要求。为了帮助广大读者提高语言实际运用能力,我们组织编写了这套《无师自通英语会话》丛书。本套丛书包括《出国英语会话》、《休闲英语会话》、《办公英语会话》、《生活英语会话》、《校园英语会话》和《商贸英语会话》远本书。本书是其中的一本。

《出国英语会话》全书包括 10 个单元,以对话的形式详细描述了从准备旅行、乘飞机、海关检查及到达旅行地点后的住宿、饮食、交通、观光等,再到告别等一系列活动,基本涵盖了出国旅游的各个方面,有利于提高读者的英语交际能力。

本套丛书中每个单元都包括背景知识、对话和要点提示三部分。背景知识部分介绍了本单元涉及的主要内容及其背景;对话部分精选若干篇模拟对白;要点提示部分则是对话中重点难点的讲解。

在编写过程中,我们除总结自己的教学经验外,还参考了有关资料,在此谨表示深深的谢意。相信本书能助你轻松愉快地说英语,达到沟通交流的目的。

目 录

Preparations for Travelling	准备旅游	.....	眼演
Travelling by Air	乘飞机旅行	.....	眼演
At Customs	在海关	.....	眼演
At the Hotel	在旅馆	.....	眼演
At the Restaurant	在餐馆	.....	眼演
Asking the Way	问路	.....	眼演
Taking a Taxi	乘出租车	.....	眼演
Taking a Bus	乘公共汽车	.....	眼演
Travelling by Train or Ship	乘火车或船旅行	.....	眼演
Visiting London	游伦敦	.....	眼演
On the Bank of the Thames	泰晤士河畔	...	眼演
Visiting Venice	参观威尼斯	.....	眼演
Hollywood	好莱坞	.....	眼演
Visiting Niagara Falls	游尼亚加拉瀑布	.....	眼演
Visiting Yellowstone	游黄石国家公园	.....	眼演
Visiting Disneyland	参观迪斯尼乐园	.....	眼演
Visiting Egypt and Japan	游览埃及和日本	.....	眼演

购物	Shopping	购物	.....	购物
参观博物馆	Visiting a Museum	参观博物馆	.....	参观博物馆
在银行	At a Bank	在银行	.....	在银行
在邮局	At the Post Office	在邮局	.....	在邮局
交外国朋友	Making Foreign Friends	交外国朋友	.....	交外国朋友
遇到麻烦	Meeting with Trouble	遇到麻烦	.....	遇到麻烦
打电话	Telephone Calls	打电话	.....	打电话
摄影	Taking Photographs	摄影	.....	摄影
准备返回	Preparing to Return	准备返回	.....	准备返回
机场送别	Seeing Someone off at the Airport	机场送别	.....	机场送别
				

Preparations for Travelling

准备旅游



背景知识 BACKGROUND KNOWLEDGE

旅行前得做许多准备。如果是去观光,则须熟知景点及交通工具状况。如果参加旅行团,选择一个服务质量优良的旅行社则是关键。人们通常是通过打听或直接到旅行社索取宣传手册了解其服务。还有一种旅行是以出国学习、工作、探亲为目的,这就需要获取签证。

员



DIALOGUE

对话 员

A: 我打算去美国旅行,该做什么准备呢?

A: I plan to have a trip to America.
How shall I **make preparations** ①?

B: 首先,你应该向外交部申请护照。之后,你可以去美国总领事馆索取签证。

B: First, you have to **apply for** ② a passport at **the Foreign Office** ③.
After that, you're supposed to get a visa from the American Embassy.

A: 听说拿签证要填很多表格。

A: I heard that in order to get a visa, I had to fill out some forms.

B: 是的,有许多项要填。主要有 姓名、婚姻状况、出生年月、出生地、性别、身体特征、原籍和现住处、旅行目的、打算停留的时间、计划启程时间、在美国生活来源等等。

A: 谢谢。

B: Yes. There will be many items. The following items are the major ones: your first name, sex, **marital status** ④, **physical features** ⑤, date and place of birth, present address, purpose of travel, proposed date of departure, proposed **period of stay** ⑥, source of support, etc, etc.

A: Thank you.



DIALOGUE



圆

A: 附近有什么旅游景点吗芽

B: 你可以去黄石国家公园。

A: 你去过那儿吗芽

B: 是的。景色简直太美了。这地方确实值得一游。

A: 这地方在全美都有名吗芽

B: 是的。它是世界著名旅游胜地。在全美所有国家公园中它是最有名的一个。

A: Are there any scenic spots nearby?

B: You can go to the Yellowstone National Park.

A: Have you ever been there?

B: Yes. The scenery is breathtaking. It's really worth visiting.

A: Is it very famous in America?

B: Yes. It's one of the most famous **tourist attractions** ⑦ in the whole world. It's the most famous one among all the **national parks** ⑧ in

America.

A :哪些地方最能给人留下深刻印象芽

A: What is especially impressive about it?

B :园内有数以千计的温泉和喷泉。公园因它们而闻名。最有名的喷泉是“老忠诚”。人们这样称呼它是因为它每 15 分钟就忠实地喷射一次。景象壮观。

B: There are thousands of **hot springs** ⑨ and fountains. The park is known for them. The most famous fountain is called “old faithful”. People call it that just because it spurts every 65 minutes faithfully. The spectacle is very impressive.

A :真的吗芽那些温泉怎么样芽

A: Really? How about the hot springs?

猿

B :也十分壮观。最有名的是猛犸温泉。它日夜不停地涌流。温度高达 71 度且泉水五颜六色。

B: They are also spectacular. The most famous one is the Mammoth Hot Spring. It flows continuously day and night. The temperature gets as high as 71° centigrade. The water is colorful.

A :那儿有瀑布吗芽

A: Is there a waterfall?

B :是的 ,著名的黄石瀑布就是由黄石湖跃入黄石大峡谷形成的。

B: Yes. The well-known Yellowstone Waterfall is formed when the Yellowstone Lake falls down into the Yellowstone Canyon.

A :我想我还是去那儿好好游玩一下。

A: I think I'd better go there and enjoy myself.



DIALOGUE

对话

猿

A :早上好 ,先生。我可以为
您做些什么?

B :我打算去纽约观光。你
们这儿有一揽子旅游
吗?

A :有的 ,先生。

B :我们将参观什么地方?

源 A :我们只参观一些通常比
较著名的景点。

B :几天时间 ?

A :2 天足够了。

B :我们住哪儿?

A :我们在红宝石饭店定了
床位。

A: Good morning, sir. What can I do
for you?

B: I'd like to have a sightseeing tour
in New York City. Do you provide a
package tour?

A: Yes, sir.

B: What interesting places will we
visit?

A: We'll visit the generally well-
known spots.

B: How many days shall we spend on
the trip?

A: Two days' time is enough.

B: Where shall we stay?

A: We have booked rooms at the
Ruby Hotel.



DIALOGUE

对话

源

A :你好!我想看看你们的
宣传册。我打算去旅

A: Hi. I'd like to see some of your
brochures! I'm planning to take a

行。

B 给你。你想去哪儿芽

A : 嗯 , 可能去内布拉斯加 , 也可能去密西西比河。我也不确定。你有什么建议芽

B 我们有去匹兹堡的一揽子旅行团。

A : 不 , 不去那儿。我想住在草原上。

B 我们还提供去密西西比河的团队旅行 , 每星期开发 圆次。

A : 什么样的船芽

B 我的船非常好。

A 这两类旅游到底包括什么芽

B : 你看一下册子。船上提供所有食物 , 船像旅馆一样舒服。你可以参观许多有趣的小村庄。

A 这两类旅游到底是什么样的旅游芽

B : 它们包括一流旅店服务 , 环城游览 , 行李托运 , 一

trip.

B: Here are some. Where would you like to go?

A: Well, perhaps to Nebraska or perhaps to the Mississippi. I am not sure. **Have you got any suggestions?** ⑩

B: Well, we have a nice package tour to Pittsburgh.

A: No, not Pittsburgh. I want to see and live in the prairie.

B: We also have a group tour to the Mississippi. It leaves twice a week every week.

A: How about boats?

B: We have nice ships.

A: That exactly is included in these trips?

B: Please read the brochures. These trips include all food and a ship as your hotel. You will visit many exciting places.

A: What about the package tours and the group tours?

B: They include a first-class hotel, city tours, baggage handling, and

些甚至包括三餐。不过，
我们得知道你到底选择
哪一类旅行，才能把全部
况告诉你。

A :我想我还是把小册子带回家研读一下 ,谢谢。

some even include meals. We have to know which one you want before we can tell you everything.

A: I think I'll just take these brochures home and study them.
Thank you very much.

要点提示



MAJOR POINTS ATTENTION

远

- ① 皂~~皁~~青~~靑~~甯~~寧~~期~~期~~假~~假~~译做准备
- ② 葬~~葬~~景~~景~~增~~增~~燥~~燥~~申请
- ③ 赋~~賦~~藻~~藻~~望~~望~~社~~社~~疾~~疾~~藪~~藪~~外交部
- ④ 皂~~皁~~藻~~藻~~造~~造~~職~~職~~締~~締~~婚状况
- ⑤ 責~~責~~贈~~贈~~舊~~舊~~造~~造~~薄~~薄~~體~~體~~身体特征
- ⑥ 責~~責~~題~~題~~遣~~遣~~寒~~寒~~職~~職~~贈~~贈~~停留时间
- ⑦ 賦~~賦~~思~~思~~譯~~譯~~葬~~葬~~職~~職~~肄~~肄~~廢~~廢~~社旅游名胜
- ⑧ 炷~~炷~~鼎~~鼎~~粹~~粹~~青~~青~~噪~~噪~~国家公园
- ⑨ 澡~~澡~~賊~~賊~~濟~~濟~~堅~~堅~~早温泉
- ⑩ 勻~~勻~~葬~~葬~~測~~測~~慙~~慙~~早~~早~~燥~~燥~~葬~~葬~~增~~增~~恚~~恚~~早~~早~~噪~~噪~~译你有什么建议芽

这个句子还有另外一种说法,即 閱 讞 縣 澤 華 增 新 亭 觀 豫 芳

Travelling by Air

乘飞机旅行

背景知识

BACKGROUND KNOWLEDGE



如果搭乘的是远程飞机,途中必然会停站加油,这期间乘客大多被允许到候机室休息等候,这称为 Transit Stop (中转站)。飞机将抵达目的地时,乘客会领到一张入境卡 (Landing Card), 在卡上要登记护照号码、姓名、年龄及其他有关事项。到达目的地后,海关人员 (Customs Officer) 除了检查护照等证件外,还会询问有何东西要申报纳税。如果不知道什么东西应该申报纳税,可以问海关人员。

苑



DIALOGUE

对话员

A :明天从纽约飞往伦敦有
哪几个航班?

B :请稍等一下,我查
看。

A :我要头等舱。

B :好的。9 时 25 分有 1 班
直飞航班,从肯尼迪机
场起飞。

A: What **flights** ① do you have from
New York to London tomorrow?

B: One moment, please, and I'll find
out what's **available** ②.

A: I'd like to travel **first-class** ③.

B: OK. We have a nonstop flight
leaving Kennedy at 9: 25.

A :我什么时候应该到达机场?

A: When should I get to the airport?

B :最迟请在 8 时 45 分到机场。

B: Please be there by 8: 45 at the latest.



DIALOGUE



A :星期天你们有去达拉斯的航班吗?

A: Do you fly to Dallas on Sunday?

B :请等一下 ,我看看有没有航班。

B: Just a minute and I'll see if there are any flights.

A :对了 ,我不要晚上的班机。

A: By the way, I don't want a night flight.

B :上午 9 时 15 分有一班 DC - 10 型班机从亚特兰大机场起飞。

B: There's a DC - 10 out of Atlanta Airport at 9: 15 AM.

A :我什么时候要到机场办理登机手续?

A: When am I supposed to check in?

B :尽量在 8 时 15 分前到 , 到时机场会很拥挤的。

B: Try to be there by 8: 15—the airport will be crowded.

愿



DIALOGUE

对话
猿

A 我要在 1 号星期四飞往芝加哥。

A: I want to fly to Chicago on Thursday, the 1st.

B 我查一下有什么航班。

B: Let me see what's available.

A 我要经济舱, 还有, 我喜欢早上的航班。

A: I want to go coach, and I'd prefer a morning flight.

B 联合航空公司的 102 航班在 9 时 20 分起飞。

B: United Flight 102 leaves at 9: 20.

A 很好。我应该什么时候到机场?

A: That's fine. What time do I have to be at the airport?

B 检票时间在 8: 45。

B: Check-in time is 8: 45.

怨



DIALOGUE

对话
源

A 我要预订 1 张下礼拜一去洛杉矶的机票。

A: I'd like to make a **reservation** ④ to Los Angeles for next Monday.

B 请稍等一下, 我来查一下时刻表。

B: Just a second and I'll check the schedule.

A 我要经济舱, 回程时间不定的来回票。

A: I'll need an economy ticket with an open return.

B 环球航空公司有一班机, 在 9 时 25 分起飞。

B: TWA has a flight leaving at 9: 25.

A 这个可以, 我应该什么时候去办理登机手续?

A: I guess that's OK. What time should I check in?

B :你要在起飞前半小时到达那里。

B: You have to be there half an hour before departure time.



DIALOGUE

对话

缘

A :英国航空公司。需要我帮忙吗？

A: British Airways. May I help you?

B :是的 ,我想预订去悉尼的飞机票。

B: Yes. I would like to make a reservation to Sydney, please.

A :你想要买什么票 ,经济舱还是头等舱？

A: How do you want to fly, economy or first class?

B :经济舱。

B: I want to go economy.

A :什么时候走？

A: When do you want to leave?

B :如果可能的话 ,下星期一。

B: Next Monday, if possible.

A :我们有上午 8 时和下午 4 时的班机。

A: We have flights at 8 AM and 4 PM.

B :我喜欢上午的航班。来回票要多少钱？

B: I prefer a morning flight. How much is a return ticket?

A :375 英镑。贵姓？

A: £375. What's your last name?

B :王。

B: Wang.

A :你名字的起首字母？

A: And your first **initial** ⑤？

B :J。

B: J.

A :好的 ,王先生。我已帮你在英国航空公司订好机

A: OK. Mr. Wang. I've booked you on British Airways, Flight Number

票。502 次班机 ,6 月 3 日
上午 8 时在希斯罗机场起
飞。

502 leaving Heathrow Airport at 8
AM on 3rd June.

B :谢谢。行李限重是多少?

B: Thank you. What's the luggage
allowance?

A :30 千克。

A: 30 kg.

B :我可以随身携带多少行
李?

B: How much luggage can I carry
on?

A :5 千克。

A: 5 kg.

B :我需要再确认机位吗?

B: Do I have to **confirm** ⑥ my ticket?

A :是的 ,你必须要星期五确
认你的机位。

A: Yes. You should confirm your
ticket on Friday.

B :谢谢。

B: Thank you.

A :再见。

A: Bye.

B :再见。

B: Bye.



DIALOGUE



A :请问可否替我找座位?

A: Excuse me. Can you show me my
seat?

B :好的 ,让我看看.....

B: Sure. Let me see. . . 32B. . . Go

32B.....沿这通道一直走 ,
到了第七行 ,那右面近窗
的座位就是了。

down this aisle, seven rows down
on your right. It's the seat by the
window.

A :谢谢 ,我可以把行李放在哪里呢?

B :你可以放在头顶的小储藏柜里。按下这按钮 ,打开 ,放进袋子 ,然后合上 ,明白吗?

A :护照和金钱应随身携带吗?

B :你最好这样做。你知道 ,这是以防万一吧。

A :这次航程要多久?

圆 B :这次航程要十三小时。如果你需要什么 ,只要按座位上的按钮便行。

A :多谢。

B :不用客气 ,旅途愉快。

A: Thank you. Could I put my baggage somewhere?

B: Yes, you can place it in the overhead compartment. Push this button, open, put your bag in and snap it back, see?

A: Should I keep my passport and money with me?

B: I suggest you do. You know, just in case.

A: How long is this flight?

B: It's a thirteen-hour flight. If you need anything, just press this button on your seat.

A: Thank you so much.

B: You're very welcome. Enjoy your flight.



DIALOGUE

对话
苑

A :今天的用餐是北京烤鸭或鱼翅 ,你喜欢哪一种?

B :请给我鱼翅。

A :给你的。

A: Today's meal is either Beijing Roast Duck or Shark's fin. What would you like, sir?

B: Shark's fin, please.

A: There you are.